



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2018. gada 30. oktobrī
(OR. en)

13765/18

Starpiestāžu lieta:
2018/0369 (NLE)

ENV 708

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2018. gada 30. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2018) 717 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību Līgumslēdzēju pušu septītajā sanāksmē, attiecībā uz dažiem grozījumiem Nolīguma 3. pielikumā

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 717 *final*.

Pielikumā: COM(2018) 717 *final*

Briselē, 30.10.2018.
COM(2018) 717 final

2018/0369 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību Līgumslēdzēju pušu septītajā sanāksmē, attiecībā uz dažiem grozījumiem Nolīguma 3. pielikumā

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kas Savienības vārdā jāpieņem Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību (*AEWA*) Līgumslēdzēju pušu septītajā sanāksmē saistībā ar paredzēto dažu tās 3. pielikuma grozījumu pieņemšanu.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Nolīgums par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību

Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību (“Nolīgums”) mērķis ir aizsargāt migrējošos ūdensputnus un to dzīvotnes visā Āfrikā, Eiropā, Tuvajos Austrumos, Vidusāzijā, Grenlandē un Kanādas arhipelāgā. Nolīgums stājās spēkā 1999. gada 1. novembrī.

Nolīgums, kas sagatavots Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (*CMS*) ietvaros un kuru pārvalda Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programma (*UNEP*), apvieno valstis un plašāku starptautisku aizsardzības kopienu to centienos nodrošināt migrējošo ūdensputnu koordinētu aizsardzību un pārvaldību visā to migrācijas areālā.

Eiropas Savienība ir Nolīguma Līgumslēdzēja puse kopš 2005. gada 1. oktobra¹. Pašlaik Nolīgumam ir septiņdesmit septiņas Līgumslēdzējas puses — četrdesmit viena no Eirāzijas (tostarp ES) un trīsdesmit sešas no Āfrikas.

Nolīguma puses ir divdesmit piecas dalībvalstis².

Nolīgumā paustās saistības Eiropas Savienības tiesību aktos tiek īstenotas ar Direktīvu 2009/147/EK par savvaļas putnu aizsardzību (Putnu direktīva)³. Putnu direktīva aizsargā visas tās savvaļas putnu sugas, kuru īpatņi dabā sastopami dalībvalstu Eiropas teritorijā, kurai ir piemērojams Līgums. Tajā ir reglamentēta šo sugu aizsardzība, pārvaldība un uzraudzība un ir noteikti to izmantošanas noteikumi.

2.2. Pušu sanāksme

Nolīguma galvenā lēmējinstance ir Pušu sanāksme (*MOP*). Tā ir pilnvarota pārskatīt Nolīguma pielikumus un tiekas reizi trijos gados. Katrai Pusei ir viena balss, bet reģionālās ekonomikas integrācijas organizācijas, piemēram, Eiropas Savienība, izmanto savas tiesības balsot ar balsu skaitu, kas ekvivalents tam dalībvalstu skaitam, kuras ir Konvencijas dalībvalstis. Visus pielikuma grozījumus pieņem ar sanāksmē klātesošo Pušu divu trešdaļu balsu vairākumu.

Nolīguma septītā Pušu sanāksme notiks Dienvidāfrikā no 2018. gada 4. līdz 8. decembrim.

¹ Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmums 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību. OV L 345, 8.12.2006., 24. lpp.

² Trīs dalībvalstis nav Nolīguma Puses: Austrija, Malta un Polija.

³ OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp. - <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:EN:PDF>

2.3. Paredzētais Pušu sanāksmes akts

Pušu septītajā sanāksmē no 2018. gada 4. līdz 8. decembrim ir jāpieņem Rezolūcija 7.3⁴ par Nolīguma pielikumu grozījumiem saskaņā ar nolīguma X panta 5. punktu (turpmāk “paredzētais akts”).

Paredzētā akta mērķis ir grozīt Nolīguma 2. pielikumu un 3. pielikumu (“Rīcības plāns”). Nolīguma 2. pielikumā ietverts to migrējošo ūdensputnu saraksts, uz kuriem attiecas Nolīgums. Nolīguma 3. pielikumā noteikti pasākumi, ko Puses veic attiecībā uz prioritārajām sugām. Prioritārās sugas ir uzskaitītas 3. pielikuma 1. tabulā saskaņā ar konkrētiem 1. tabulā noteiktiem kritērijiem.

Nolīguma II. pantā ir paredzēts: “*Puses veic koordinētus pasākumus, lai saglabātu migrējošo ūdensputnu sugu labvēlīgu aizsardzības statusu vai lai tās līdz šādam statusam atjaunotu. Šim nolūkam tās savu valstu jurisdikcijas satvarā piemēro III pantā noteiktos pasākumus, kā arī īpašas darbības, kas paredzētas šā Nolīguma IV pantā noteiktajā rīcības plānā*”.

Paredzētais akts stāsies spēkā attiecībā uz visām Pusēm un būs tām saistošs deviņdesmitajā dienā pēc datuma, kad to būs pieņēmusi Līgumslēdzēju pušu sanāksme, izņemot Pusēm, kas būs pievienojušas atrunu. Deviņdesmit dienu laikā jebkura Puse, iesniedzot depozitāram rakstisku paziņojumu, var pievienot atrunu attiecībā uz pielikuma grozījumu.

3. SAVIENĪBAS VĀRDĀ IEŅEMAMĀ NOSTĀJA

Nostāja, ko ierosināts ieņemt Eiropas Savienības vārdā, ir septītajā Līgumslēdzēju pušu sanāksmē atbalstīt paredzētā akta pieņemšanu.

Ierosinātos 2. pielikuma grozījumus iesniedza Eiropas Savienība. Ierosinātos 3. pielikuma grozījumus iesniedza Eiropas Savienība un Uganda.

Ierosinātie Eiropas Savienības 2. un 3. pielikuma grozījumi tika iesniegti saskaņā ar Padomes Lēmumu 10326/18⁵.

Eiropas Savienības ierosinātais 2. pielikuma grozījums ir ūdensputnu sugu sarakstā, uz kurām attiecas Nolīgums, iekļaut cekulaino jūras kraukli (*Phalacrocorax aristotelis*).

Eiropas Savienības ierosinātie 3. pielikuma 1. tabulas grozījumi ir pārcelt visas līkšķibīša (*Calidris ferruginea*), Atlantijas tuklīša (*Fratercula arctica*) un lielā alka (*Alca torda*) populācijas uz Nolīguma 3. pielikuma 1. tabulas A aili (attiecīgi uz 4., 1.b un 4. kategoriju), un iekļaut ārpus ES (Barenca jūra) esošo *Phalacrocorax aristotelis aristotelis* populāciju un *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* ES populāciju (Vidusjūras baseina austrumu daļa un Horvātija, Adrijas jūra) 3. pielikuma 1. tabulas A ailē (attiecīgi 2. un 1.c kategorijā).

Komisija Eiropas Savienības vārdā apstiprinās šos ierosinātos grozījumus saskaņā ar 3. panta 1. un 3. punktu Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmumā 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību.

Ugandas ierosinātie 3. pielikuma 1. tabulas grozījumi ir svītrot vārdu “nozīmīgs” no kritērijiem A3(c) un B2(c), izveidot jaunus “ātras īstermiņa lejupslīdes” kritērijus A3(e) un B2(e), un pārcelt vairākas sugas no vienas slejas vai kategorijas uz citu, kā izklāstīts Rezolūcijas 7.3 projektā.

⁴ <https://www.unep-aewa.org/en/document/adoption-amendments-aewa-annexes-3>

⁵ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10326-2018-INIT/en/pdf> (bet vairs nedarbojas)

Minētie Ugandas ierosinātie grozījumi būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā, jo tie atspoguļo attiecīgo putnu sugu populāciju aizsardzības statusa attīstību un veicinās izzūdošo sugu populāciju lielāku aizsardzību. Jo īpaši:

- (a) Ugandas iesniegtos Nolīguma 3. pielikuma grozījumus, kas izklāstīti Rezolūcijas 7.3 projektā un kas atbilst attiecīgajiem ES tiesību aktiem (Putnu direktīva), Komisija Eiropas Savienības vārdā apstiprina saskaņā ar 3. panta 1. un 3. punktu Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmumā 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību;
- (b) Nolīguma 3. pielikuma grozījumi, kurus iesniegusi Uganda un kuri izklāstīti Rezolūcijas 7.3 projektā par šādām deviņām sugām: lielā pūkpīle (*Somateria mollissima*), garknābja gaura (*Mergus serrator*), brūnkaklis (*Aythya ferina*), jūras žagata (*Haematopus ostralegus*), ķīvīte (*Vanellus vanellus*), sarkanā puskuitala (*Limosa lapponica*), melnā puskuitala (*Limosa limosa*), lielais šņibītis (*Calidris canutus*) un tumšā tilbīte (*Tringa erythropus*), un kuri neatbilst attiecīgajiem ES tiesību aktiem (Putnu direktīva), Eiropas Savienības vārdā tiks apstiprināti atbilstīgi LESD 218. panta 9. punktam.

Tomēr saskaņā ar 3. panta 4. punktu Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmumā 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību, Komisija iekļauj atrunu saistībā ar ierosinātajiem grozījumiem attiecībā uz iepriekš minētajām deviņām sugām, kā tā rīkojās ar līdzīgas ietekmes grozījumiem iepriekšējās Pušu sanāksmēs, jo tie prasītu veikt grozījumus Putnu direktīvā, kas nav iespējams 90 dienu laikā no dienas, kad to pieņēmusi Pušu sanāksme.

Eiropas Savienības atrunā ir jānošķir divas sugu grupas.

Attiecībā uz četrām sugu populācijām — garknābja gauru, brūnkakli, melno puskuitalu un tumšo tilbīti —, kuras ierosināts iekļaut A slejas 1.b kategorijā (brūnkaklis) vai 3.c kategorijā (pārējās trīs sugas), saskaņā ar Nolīgumu vairs netiktu atļautas medības, lai gan saskaņā ar Putnu direktīvu tās ir medījamas sugas, jo tās ir iekļautas minētās direktīvas II b pielikumā. Tāpēc saskaņā ar Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmuma 2006/871/EK 3. panta 4. punktu Komisija iekļauj atrunu attiecībā uz minētajiem grozījumiem, jo nav iespējams Putnu direktīvu grozīt deviņdesmit dienu laikā no dienas, kad grozījumus pieņēmusi Pušu sanāksme.

Nolīguma 3. pielikuma A slejas 4. kategorijā ir ierosināts iekļaut pārējo piecu sugu — lielās pūkpīles, jūras žagatas, ķīvītes, sarkanās puskuitalas un lielā šņibīša populācijas. Saskaņā ar 3. pielikumu šajā kategorijā uzskaitītās sugas drīkst medīt tikai saskaņā ar starptautisku sugu rīcības plānu, ar kura palīdzību Puses centīsies īstenot adaptīvās ieguves pārvaldības principus. Tāpēc Eiropas Savienības atruna attiecībā uz tiem varētu tikt atcelta, tiklīdz starptautiskas struktūra būs ieviesusi adaptīvas ieguves pārvaldības mehānismu, kas ir saskaņots ar Putnu direktīvas 7. panta prasībām.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punkts paredz pieņemt lēmumus, ar kuriem nosaka “*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.*”

Jēdziens “lēmumi ar juridiskām sekām” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas nav saistoši saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu”⁶.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Pušu sanāksme ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, ar Nolīgumu par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību.

Akts, kuru Pušu sanāksme ir aicināta pieņemt, ir akts ar juridiskām sekām. Saskaņā ar starptautiskajām tiesībām paredzētais akts būs saistošs, un tas var būtiski ietekmēt Eiropas Savienības tiesību aktu, proti, Putnu direktīvas, saturu. Tādēļ, ka dažas darbības, jo īpaši attiecībā uz medībām, ko Puses veic attiecībā uz Nolīguma 3. pielikuma 1. tabulā minētajām prioritārajām sugām, ne vienmēr ir saderīgas ar Putnu direktīvas prasībām, kas attiecas uz tām pašām sugām. Proti, ja Putnu direktīvas II pielikumā uzskaitītās sugas saskaņā ar *AEWA* vairs nav medījamas, būtu jāgroza Putnu direktīva. Saskaņā ar 3. pantu Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmumā 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību, par jautājumiem, kas ir Kopienas kompetencē, Komisija ir pilnvarota Kopienas vārdā apstiprināt tos grozījumus Nolīguma pielikumos, kas pieņemti saskaņā ar Nolīguma X panta 5. punktu. Tomēr šī atļauja attiecas tikai uz tiem grozījumiem, kas saskan ar Kopienas tiesību aktiem par savvaļas putnu un to dabisko dzīvotņu aizsardzību un neliek tos pārveidot.

Veicot Ugandas ierosinātos grozījumus Nolīguma 3. pielikuma 1. tabulā attiecībā uz šādām deviņām sugām: lielā pūkpīle (*Somateria mollissima*), garknābja gaura (*Mergus serrator*), brūnkaklis (*Aythya ferina*), jūras žagata (*Haematopus ostralegus*), ķīvīte (*Vanellus vanellus*), sarkanā puskuitala (*Limosa lapponica*), melnā puskuitala (*Limosa limosa*), lielais šņibītis (*Calidris canutus*) un tumšā tilbīte (*Tringa erythropus*), būtu jāveic grozījumi arī Putnu direktīvā, tāpēc šajā jautājumā ir vajadzīgs Padomes lēmums, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem Nolīguma pušu septītajā sanāksmē⁷.

Paredzētais akts nepapildina un negroza Nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu pieņemamā lēmuma materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā paredzētā akta mērķa un satura, attiecībā uz kuru ieņem nostāju Savienības vārdā. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens ir atzīstams par galveno, bet otrs nav būtisks, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais vai dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs ir saistīts ar vidi.

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 192. panta 1. punkts.

⁶ Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

⁷ Grozījumus, kam nav vajadzīgs Putnu direktīvas grozījums, Komisija var apstiprināt saskaņā ar 2005. gada 18. jūlija Padomes Lēmumu 2006/871/EK.

4.3. Secinājums

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 192. panta 1. punktam saistībā ar 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA

Tā kā ar Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību paredzēto aktu tiks grozīts tā 2. un 3. pielikums, ir lietderīgi pēc pieņemšanas to publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Nolīguma par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību Līgumslēdzēju pušu septītajā sanāksmē, attiecībā uz dažiem grozījumiem Nolīguma 3. pielikumā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Nolīgums par Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību (“Nolīgums”) stājās spēkā 1999. gada 1. novembrī un Eiropas Kopienas vārdā tika apstiprināts ar Padomes Lēmumu 2006/871/EK⁸.
- (2) Saskaņā ar nolīguma X panta 5. punktu Pušu sanāksme var pieņemt Nolīguma pielikumu grozījumus.
- (3) Paredzams, ka Nolīguma Pušu septītajā sanāksmē 2018. gada 4.–8. decembrī tiks pieņemta rezolūcija par Nolīguma 2. un 3. pielikuma grozījumu pieņemšanu.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Pušu sanāksmē, jo rezolūcija būs saistoša Savienībai un var būtiski ietekmēt Savienības tiesību aktu, proti, Putnu direktīvas, saturu.
- (5) Nolīguma 3. pielikuma grozījumi, kurus iesniegusi Uganda un kuri izklāstīti Rezolūcijas 7.3 projektā par šādām deviņām sugām: lielā pūkpīle (*Somateria mollissima*), garknābja gaura (*Mergus serrator*), brūnkaklis (*Aythya ferina*), jūras žagata (*Haematopus ostralegus*), ķīvīte (*Vanellus vanellus*), sarkanā puskuītala (*Limosa lapponica*), melnā puskuītala (*Limosa limosa*), lielais šņibītis (*Calidris canutus*) un tumšā tilbīte (*Tringa erythropus*), un kuri neatbilst attiecīgajiem ES tiesību aktiem (Putnu direktīva), Eiropas Savienības vārdā apstiprina, jo tie veicina izzūdošo sugu populāciju lielāku aizsardzību. Tomēr saskaņā ar 3. panta 4. punktu Padomes 2005. gada 18. jūlija Lēmumā 2006/871/EK par Nolīgumu, ko Eiropas Kopienas vārdā noslēdz attiecībā uz Āfrikas–Eirāzijas migrējošo ūdensputnu aizsardzību, Komisija iekļauj atrunu saistībā ar ierosinātajiem grozījumiem attiecībā uz iepriekš minētajām deviņām sugām, jo tie prasītu veikt grozījumus Putnu direktīvā, ko nav iespējams veikt deviņdesmit dienu laikā no dienas, kad tos pieņēmusi Pušu sanāksme,

⁸ OV L 345, 8.12.2006., 24. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Savienības vārdā jāieņem Nolīguma pušu septītajā sanāksmē, ir šāda:

Nolīguma 3. pielikuma grozījumi, kurus iesniegusi Uganda un kuri izklāstīti Nolīguma pušu septītās sanāksmes Rezolūcijas 7.3 projektā par šādām deviņām sugām: lielā pūkpīle (*Somateria mollissima*), garknābja gaura (*Mergus serrator*), brūnkaklis (*Aythya ferina*), jūras žagata (*Haematopus ostralegus*), ķīvīte (*Vanellus vanellus*), sarkanā puskuitala (*Limosa lapponica*), melnā puskuitala (*Limosa limosa*), lielais šņibītis (*Calidris canutus*) un tumšā tilbīte (*Tringa erythropus*), Eiropas Savienības vārdā tiks apstiprināti Nolīguma pušu septītajā sanāksmē.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*